

# STAR TREK

LES DOSSIERS OFFICIELS



avec les 30 ans  
EDITIONS FRANCE

**L'USSAI-DE PROIE KLINGON**

Le plus grand

**L'Empire Klingon**

Le dernier chef-d'œuvre

**Le développement des Klingons**

depuis toujours

**STAR TREK en 3D de temps**

La 3D est interactive

**U.S.S. ENTERPRISE NCC-1701-D**

Les détails pour les visiteurs

Vaisseaux · Personnages · Histoire · Technologie · Épisodes · Glossaire







STAR TREK IV :  
RETOUR SUR TERRE

«... au troisième mois de notre exil vulcain... le Dr McCoy a décidé du nom de notre vaisseau klingon. Comme ces mutins d'il y a cinq siècles, nous avons eu un choix difficile à faire...»

— l'amiral James T. Kirk

# STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE

**1<sup>re</sup> partie** Tandis que l'amiral James T. Kirk et l'équipage de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701* détruit s'apprêtent à rentrer pour assumer les conséquences de leurs actes, une mystérieuse sonde alien qui émet un signal indéchiffrable menace d'annihiler la Terre.

Dans les ténèbres de l'espace, une sonde cylindrique progresse en émettant un signal perçant. Le capitaine d'un navire de la **Fédération unie des Planètes**, l'*U.S.S. Saratoga NCC-1937*, en patrouille dans le **Secteur V** de la **Zone neutre romulienne**, indique à **Starfleet Command** que cette sonde est d'origine inconnue et qu'elle ne répond à aucun message d'amitié et de paix universelle.

Sur Terre, un ambassadeur klingon montre au **Conseil de la Fédération** réuni à San Francisco un enregistrement de l'évolution de la planète **Genesis** et de la destruction de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701*. Il exige que l'**amiral James T. Kirk**, actuellement sur **Vulcain**, soit extradé comme terroriste, pour avoir comploté d'utiliser Genesis afin d'annihiler le peuple klingon.

L'**ambassadeur vulcain Sarek** intervient pour défendre Kirk, mais il est accusé de parti pris car l'amiral a sauvé la vie de son fils, le **capitaine Spock**. Sarek fait remarquer que le **commander Kruge** a ordonné la destruction de l'*U.S.S. Grissom NCC-638* et le meurtre du fils de Kirk, **David Marcus**, mais le

diplomate klingon affirme que son peuple a le droit de se protéger des machinations de **Starfleet** et de la **Fédération**.

Le président du conseil décide que Kirk sera jugé pour neuf violations des règlements de Starfleet, sans être remis aux Klingons. L'ambassadeur klingon est furieux : « Il n'y aura pas de paix tant que Kirk sera en vie ! »

Pendant ce temps, Kirk et les officiers de l'*Enterprise*, qui ont baptisé leur **Oiseau-de-Proie klingon « H.M.S. Bounty »**, votent le retour sur Terre. Spock n'a pas encore rejoint ses amis. Il médite sur son illogique retour d'entre les morts et se plonge dans un programme d'évaluation de l'intelligence. Il répond aisément à toutes les questions.

Sa mère **Amanda** (d'origine terrienne) souligne qu'étant à demi humain, il est tout à fait normal qu'il connaisse les émotions caractéristiques de l'humanité. Spock lui annonce qu'il va se rendre sur Terre pour témoigner en faveur de ses collègues.

Dans les tréfonds du cosmos, le *Saratoga* est désemparé par le mystérieux signal de la sonde. Le capitaine envoie un message de détresse à Starfleet Command. Sur Terre,

l'**amiral Cartwright** informe le président que la sonde alien se dirige vers la planète et que son signal neutralise tous les navires et avant-postes sur son passage.

Sur Vulcain, Kirk et son équipe préparent leur vaisseau klingon. **Leonard McCoy** est inquiet au sujet de Spock, qui ne lui semble pas avoir recouvré tous ses moyens. Kirk lui-même est soucieux.

Le **lieutenant Saavik** a choisi de rester sur Vulcain. Elle fait ses adieux à Kirk et l'assure que son fils est mort en héros sur Genesis. L'amiral la remercie, puis donne l'ordre du départ. Sous les yeux d'Amanda et de Saavik, l'*Oiseau-de-Proie* entame son long trajet vers la Terre.

La sonde poursuit son inexorable avance. Après avoir neutralisé le **Spacedock** orbital, elle concentre son signal sur la Terre, y déclenchant des cataclysmes. Cartwright place Starfleet en **Alerte Rouge**.

Le président demande conseil à Sarek, mais celui-ci estime qu'il est impossible de répondre à la sonde, dont on ignore ce qu'elle veut. Il ajoute que la seule option est de lancer un signal de détresse planétaire.

## À L'ÉCRAN...



**1** Une sonde alien non identifiée se dirige vers la Terre. Elle émet un signal perçant et ne tient pas compte des messages de paix et d'amitié de l'*U.S.S. SARATOGA*.



**2** Le Conseil de la Fédération se réunit pour entendre une plainte de l'ambassadeur klingon : celui-ci exige l'extradition de l'amiral James T. Kirk.



**3** L'ambassadeur Sarek défend les actes de l'amiral contre les Klingons, mais le président du Conseil inculpe Kirk de neuf violations des règlements.



**4** Sur Vulcain, Kirk et son équipe s'apprêtent à regagner la Terre à bord de l'*OISEAU-DE-PROIE* récupéré sur Genesis et que McCoy a rebaptisé « *H.M.S. BOUNTY* ».



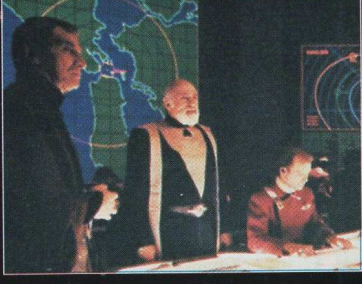
**5** Le capitaine de l'*U.S.S. YORKTOWN* informe l'amiral Cartwright et le président du Conseil que la sonde a le pouvoir de neutraliser les vaisseaux.



**6** L'amiral Kirk fait ses adieux au lieutenant Saavik, qui a choisi de demeurer sur Vulcain. Elle réaffirme à Kirk que son fils David Marcus est mort en héros.



**7** Après avoir neutralisé le *SPACEDOCK* en orbite terrestre, la sonde alien concentre son signal sur la planète, où elle provoque des cataclysmes.



**8** Starfleet est en **Alerte Rouge** ; Sarek conseille au président d'envoyer un signal de détresse planétaire pour que les vaisseaux se tiennent à l'écart de la Terre.





# STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE

2<sup>e</sup> partie Alors que la Terre subit une catastrophe climatique déclenchée par la *Sonde cétacée*, l'amiral James T. Kirk et l'ancien équipage de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701* se voient confrontés à une tâche écrasante : repérer deux baleines à bosse trois siècles dans le passé.

**STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE**

« Les transmissions d'une sonde orbitale causent des dégâts critiques à cette planète... il se peut que toute nouvelle communication soit impossible. Économisez votre énergie, économisez-vous, évitez à tout prix la planète Terre. »

– le président de la FUP

**A** bord de l'*Oiseau-de-Proie* dont s'est emparé Kirk, le **commander Uhura** capte plusieurs signaux de détresse. Apparaît à l'écran le président de la **FUP**, qui demande à tous les navires de rester à l'écart de la Terre en proie à une gigantesque panne d'énergie, cependant que l'atmosphère est presque totalement ionisée et que les océans sont en voie de vaporisation.

Selon **Spock**, le message suraigu émis par la mystérieuse sonde pourrait être destiné à une espèce terrienne autre que l'homme. Grâce à l'ordinateur du vaisseau, il identifie ce signal comme étant un chant de baleine. Ce pourrait être un indice quant aux dévastations causées par la sonde : les baleines à bosse ont vu le jour dix millions d'années avant l'homme, mais elles ont disparu depuis le XXI<sup>e</sup> siècle. Une intelligence alién a peut-être envoyé la sonde pour chercher à connaître les raisons de la perte de contact.

James Kirk envisage diverses actions, dont la destruction de la sonde et une simulation de réponse. L'amiral décide finalement de

remonter le temps pour repérer des baleines susceptibles de répondre au signal. Tandis que Spock procède à des calculs concernant la distorsion temporelle, **Scotty** est chargé de transformer l'une des soutes de l'*Oiseau-de-Proie* en énorme bassin.

Kirk tente de faire part à **Cartwright** de ses intentions, mais les transmissions sont coupées. Spock achève ses calculs, puis le **commander Sulu** dirige l'*Oiseau-de-Proie* vers le Soleil à allure maximale afin d'obtenir un effet de fronde. Une fois la vitesse de libération atteinte, le voyage dans le temps se présente comme une expérience surréelle. L'esprit de Kirk est envahi d'images et de sons oniriques, puis soudain, le silence se fait. Le vaisseau a survécu à son rude trajet pour ressurgir dans la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

L'**occulteur** est activé, puis l'équipage met le cap sur la source d'un chant de baleine détecté à San Francisco, sur la côte ouest de l'Amérique du Nord. Scotty indique que les **cristaux de dilithium** sont épuisés. S'ils ne sont pas recristallisés, le navire ne pourra se replacer sur orbite, ni revenir au XXI<sup>e</sup> siècle ;

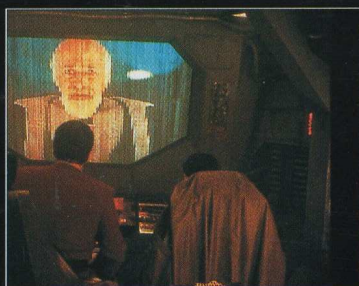
de plus, il perdra sous vingt-quatre heures sa capacité de rester en occultation.

Spock suggère de construire un dispositif permettant de collecter de la matière dans l'un des dangereux réacteurs à fission nucléaire en usage au XX<sup>e</sup> siècle. Les photons surénergisés pourraient permettre de reconstituer les cristaux.

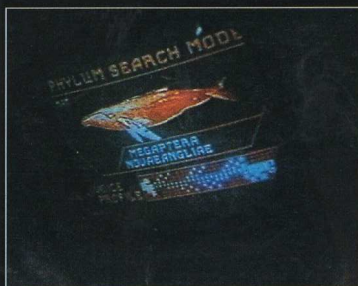
Tandis que l'*Oiseau-de-Proie* descend peu à peu, Kirk explique que la culture terrienne de ce siècle, très différente de la leur, est primitive et marquée par la paranoïa. La vie extraterrestre lui est totalement inconnue.

L'*Oiseau-de-Proie* invisible se pose ; deux éboueurs éberlués puis terrifiés assistent à l'apparition « magique » de James Kirk et de son équipage. L'amiral sépare son équipe en petits groupes dont chacun est chargé d'une tâche spécifique ; Spock et lui-même localiseront les baleines, Uhura et **Chekov** trouveront l'uranium nécessaire pour les moteurs ; quant à McCoy, Scotty et Sulu, ils achèveront de transformer la soute en bassin à baleines. Équipés de **fuseurs** et de communicateurs, les vaillants officiers de Starfleet s'élancent pour sauver « leur » futur.

À L'ÉCRAN...



**1** Le président de la Fédération unie des Planètes prévient les vaisseaux de passage qu'ils doivent s'éloigner de la Terre.



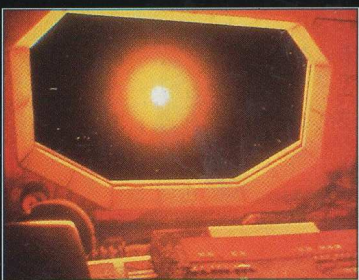
**2** Le capitaine Spock, assisté par un ordinateur de bord, identifie finalement le signal émis par la sonde : un chant de baleine.



**3** Kirk décide de revenir dans le passé pour retrouver des baleines à bosse sur Terre – ce qui provoque le scepticisme de McCoy.



**4** Spock peaufine ses calculs, tandis que Scotty entreprend de transformer l'une des cales de la *BOUNTY* en énorme bassin.



**5** La méthode de voyage temporel dite de la « fronde » exige que Sulu lance l'*OISEAU-DE-PROIE* à vitesse maximale vers le Soleil.



**6** Le voyage dans le passé s'accompagne d'étranges hallucinations directement issues du subconscient de James Kirk.



**7** Spock se couvre les oreilles pour dissimuler ses origines extraterrestres, afin de ne pas alerter les Terriens du XX<sup>e</sup> siècle.



**8** L'*H.M.S. BOUNTY* se pose dans un parc, où l'apparition de l'équipage du vaisseau occulté terrifie deux malheureux éboueurs.





# STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE

**3<sup>e</sup> partie** Après un retour de trois cents ans dans le passé à bord de leur *Oiseau-de-Proie klingon*, l'amiral James T. Kirk et ses compagnons se séparent pour accomplir leurs objectifs ; mais sont-ils prêts à affronter les rigueurs du **xx<sup>e</sup> siècle** ?

**STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE**

*« Je veux que vous soyez tous très prudents. Nous sommes en terre inconnue. Nombre de leurs coutumes vous surprendront certainement... Ces gens n'ont jamais vu d'extraterrestre. »*

– James T. Kirk à son équipe

Les rues du San Francisco de la fin du **xx<sup>e</sup> siècle** réservent un sacré choc à l'**amiral Kirk** et à son équipage, surpris par les mœurs sauvages des automobilistes et le caractère primitif des échanges monétaires. Kirk et **Spock** vont devoir financer leurs expéditions. L'amiral vend ses lunettes du **xviii<sup>e</sup> siècle** (cadeau du **Dr Leonard McCoy**) à un antiquaire, puis répartit les cent dollars entre ses compagnons. **Chekov** et **Uhura** cherchent à se renseigner sur l'emplacement des navires à propulsion nucléaire de la base navale d'Alameda ; **McCoy**, **Scotty** et **Sulu** se servent des pages jaunes de l'annuaire pour se procurer de l'aluminium transparent ; quant à Kirk et Spock, ils se lancent à la recherche des baleines à bosse.

Une publicité sur un bus conduit l'amiral et son ami vulcain à l'**Institut des Cétacés** de Sausalito, où résident « **George** » et « **Gracie** », les deux dernières baleines à bosse du monde à subsister en captivité. À leur arrivée à l'institut, les officiers de **Starfleet** se joignent à une visite guidée conduite par le **Dr Gillian Taylor**, directrice

adjointe. Elle parle avec affection de « ses » baleines et souffre visiblement devant un film où l'on voit des pirates chasser ces animaux en voie d'extinction. Elle se montre attirée par un Kirk très attentif et fascinée par les commentaires de son ami Spock.

Découvrant George et Gracie, Kirk est ravi d'avoir trouvé un mâle et une femelle, mais apprend que les baleines vont être relâchées pour des raisons de coût. Gillian Taylor en est profondément bouleversée.

Spock rejoint bientôt les cétacés dans leur bassin et procède à une **fusion mentale** ; ce comportement bizarre lui attire la colère de Gillian, qui ordonne aux deux « étrangers » de quitter les lieux. Elle est bientôt rejointe par le directeur, **Bob Briggs**, qui lui rappelle que les deux baleines ne peuvent rester à l'institut.

Lors du retour vers la ville, Spock annonce qu'il a réussi à communiquer les intentions du groupe aux baleines. Chekov et Uhura contactent Kirk pour annoncer qu'ils ont repéré un porte-avions nucléaire, l'**U.S.S. Enterprise CVN-65**, et s'y téléporteront cette nuit pour collecter les photons nécessaires aux moteurs de l'**Oiseau-de-Proie klingon**.

En rentrant chez elle, Gillian prend Kirk et Spock en stop. Elle a remarqué que ce dernier parlait de l'extinction des baleines au passé, mais Kirk attribue l'étrangeté du comportement de son ami à un abus de drogue !

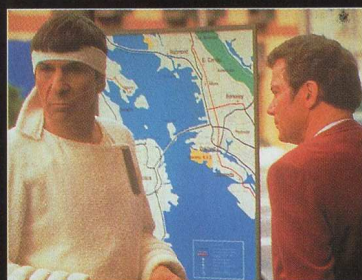
Spock fait alors une déclaration fracassante : il a appris lors de la fusion mentale que Gracie attend un baleineau. Gillian exige de savoir qui sont ses passagers. James Kirk tente de la rassurer et l'invite à dîner.

Scotty, Sulu et le Dr McCoy visitent la firme **Plexicorp** afin d'y trouver ce dont ils ont besoin pour construire leur bassin. Tandis que Sulu examine un hélicoptère Huey 204, Scotty se fait passer pour un professeur écossais un peu fanfaron, venu étudier les techniques de fabrication de la société. Avec Leonard McCoy, ils rencontrent le **Dr Nichols**, directeur de l'usine, qui leur propose une visite. Scotty éblouit Nichols en lui présentant la formule de l'aluminium transparent ; en échange, il en demande quelques plaques. McCoy émet diverses réserves quant à cette utilisation de la temporalité, mais Scotty rétorque gaiement que l'histoire verra peut-être en Nichols l'inventeur de cette substance révolutionnaire.

À L'ÉCRAN...



**1** L'amiral James Kirk et Spock découvrent un antiquaire intéressé par les lunettes de Kirk, datant du **xviii<sup>e</sup> siècle** – un cadeau du **Dr Leonard McCoy**.



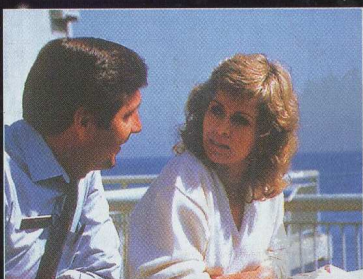
**2** Spock veut trouver un moyen de localiser les baleines en étudiant une carte, mais c'est Kirk qui remarque une publicité pour l'**Institut des Cétacés** sur un bus.



**3** Le **Dr Gillian Taylor** entame sa visite guidée de l'**Institut des Cétacés** par un récit des horreurs de la chasse à la baleine, qui provoque l'extinction des espèces.



**4** Au grand déplaisir du **Dr Taylor**, Spock rejoint les baleines dans leur bassin et établit rapidement la communication avec elles par une **fusion mentale vulcaine**.



**5** **Bob Briggs** s'entretient avec le **Dr Gillian Taylor** de ce qui va arriver à ses chères baleines ; la jeune femme, bouleversée, ne peut accepter un pareil plan.



**6** Le **Dr Taylor** repère les deux étranges visiteurs et essaie d'assouvir sa curiosité en leur proposant de les ramener dans le centre de San Francisco.



**7** **Scotty** et le **Dr McCoy** font la connaissance du **Dr Nichols** de la firme **Plexicorp**. Ce dernier présente Scotty comme étant « le **Pr Scott** », venu d'Édimbourg.



**8** **Nichols** observe avec attention les schémas qui prévoient la production de plaques d'aluminium transparent. Scotty en demande quelques-unes en échange.





# STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE

**4<sup>e</sup> partie** Les problèmes s'accumulent pour l'amiral Kirk dans ses efforts visant à se procurer deux baleines à bosse sur la Terre du xx<sup>e</sup> siècle. Pendant ce temps, une périlleuse mission ayant pour but de retirer des matériels nucléaires d'un porte-avions place Chekov en grand danger.

**STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE**

« Bon sang ! On a tellement de chance. Deux baleines parfaites entre les mains. Si nous n'agissons pas rapidement, nous allons les perdre... Spock, ce que vous annoncez, c'est la fin de toute vie sur Terre ! »

— l'amiral James T. Kirk

**A**près avoir déposé **Spock** près de l'**Oiseau-de-Proie klingon**, l'amiral **James Kirk** et le **Dr Gillian Taylor** vont dîner dans un restaurant italien. La biologiste apprend à Kirk que **George** et **Gracie** doivent être transportés en Alaska à bord d'un 747 spécial, puis relâchés dans l'océan. Ils seront certes équipés de radiobalises, mais leur survie est loin d'être assurée. James Kirk propose alors de les emmener en un lieu où les baleines ne seront plus jamais chassées. Gillian fait confiance à cet étonnant étranger, mais demande à l'amiral quelle serait leur destination ; Kirk esquive habilement.

Le **communicateur** de l'amiral retentit : **Scotty** annonce qu'**Uhura** et **Pavel Chekov** sont prêts à entamer la récupération des substances nucléaires. *Sotto voce*, Kirk donne ses instructions. Gillian, intriguée, demande à Kirk s'il vient de l'espace. Il répond qu'il vient de l'Iowa et travaille seulement dans l'espace, puis prend le risque de lui dire la vérité au sujet de sa mission temporelle ; Gillian révèle à son tour que les baleines vont être

emmenées le lendemain midi. James Kirk insiste pour quitter immédiatement les lieux – sur une bécue, puisqu'il doit laisser Gillian régler la note...

Chekov et Uhura se téléportent à bord du porte-avions **Enterprise**, repèrent la salle du réacteur nucléaire et actionnent un appareil d'extraction des photons nécessaires aux **cristaux de dilithium** de l'**Oiseau-de-Proie**.

Une Gillian ébahie ramène Kirk au vaisseau klingon occulté – elle dépose l'amiral dans ce qui semble être un parc vide. Il lui demande quelle sera la fréquence de radiobalise de George et Gracie, mais elle refuse de fournir ce renseignement si Kirk ne lui fait pas visiter son vaisseau spatial. Il lui répond que le temps presse, qu'il ira chercher des baleines en pleine mer s'il le faut, mais qu'il préférerait disposer de celles de l'Institut – tout comme elle, pense-t-il.

Gillian Taylor s'apprête à partir quand son attention est attirée par un éclair lumineux. Tout à coup, l'amiral James Kirk a disparu. À bord du vaisseau, Kirk apprend que le bassin sera achevé au matin.

Il s'irrite du manque d'émotion de Spock face au péril que représente pour leur mission et pour l'humanité la « libération » imminente de George et Gracie.

À bord du porte-avions, le **commander Rogerson** lance des marines armés à la recherche d'intrus dans le réacteur numéro quatre. Uhura et Chekov achèvent leur mission et contactent Scotty pour être téléportés ; ils ne pourront l'être que l'un après l'autre. Uhura et l'appareil collecteur sont mis en sûreté, mais Scotty perd la trace de Pavel Chekov.

Encerclé par des marines, ce dernier est conduit dans une salle d'interrogatoire, où son identification de **Starfleet**, son accent « russe » et son équipement futuriste ne font guère impression favorable. Chekov réussit à se saisir du **fuseur** posé sur la table, mais les radiations des moteurs du porte-avions interfèrent avec son fonctionnement, aussi l'officier de Starfleet cherche-t-il le salut dans la fuite. Acculé après une course éperdue, il tente de plonger par-dessus bord, mais s'écrase sur le pont et perd connaissance.

**À L'ÉCRAN...**



**1** Le Dr Taylor et James Kirk dînent dans un restaurant italien. Comme le temps presse, l'amiral décide de révéler une partie de la vérité à Gillian.



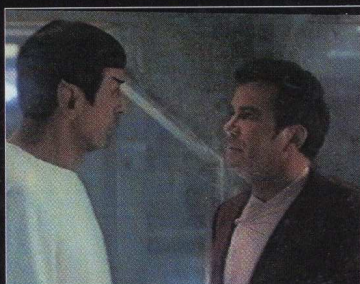
**2** Le récit de l'officier semble corroboré par un message qu'il reçoit sur un appareil futuriste. Gillian demande à Kirk alors s'il vient de l'espace.



**3** Chekov localise la salle du réacteur nucléaire d'un porte-avions et parvient à récupérer les photons, mais Uhura et lui-même ont été repérés par la sécurité.



**4** Gillian ramène Kirk au navire occulté, mais refuse de lui livrer des informations classées secrètes s'il ne lui fait pas visiter le spationef. L'amiral se dérobe.



**5** À bord de l'**H.M.S. BOUNTY**, Kirk perd son sang-froid face à l'attitude de Spock, qui semble peu préoccupé par la destruction imminente de l'humanité.



**6** Uhura et Chekov achèvent leur mission et vont être téléportés, mais le manque de puissance de la **BOUNTY** pour les téléporteurs pose problème.



**7** Uhura est téléportée à temps, mais Scotty perd la trace de Chekov. Ce dernier, capturé, est interrogé par des marines qui le prennent pour un espion russe.



**8** Chekov s'échappe de la salle d'interrogatoire. Dans sa fuite éperdue, l'officier de Starfleet fait une mauvaise chute sur le pont. Il perd connaissance.





# STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE

**5<sup>e</sup> partie** Tout est prêt pour recevoir les baleines à bosse George et Gracie, mais avant de pouvoir achever sa mission, l'amiral James T. Kirk doit arracher le commander Pavel Chekov, grièvement blessé, aux griffes des médecins du **XX<sup>e</sup>** siècle.

**STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE**

« Bon Dieu, ce n'est pas une solution que de lui percer des trous dans la tête... Posez-moi ces couteaux de boucher et laissez-moi sauver ce patient avant qu'il ne soit trop tard ! »

— le Dr McCoy s'énerve contre la médecine « primitive »

Sur la passerelle de son **Oiseau-de-Proie klingon**, l'amiral Kirk est en proie à une vive tension. Les baleines vont être très bientôt relâchées en mer; le capitaine Scott indique que la recristallisation du dilithium des moteurs ne sera pas achevée avant le lendemain; et tout contact a été perdu avec le commander Pavel Chekov à bord du porte-avions **U.S.S. Enterprise**.

A son arrivée à l'**Institut des Cétacés**, le Dr Gillian Taylor est surprise de ne pas voir de journalistes – le départ des baleines aurait dû justifier leur présence. Elle découvre qu'en fait George et Gracie sont déjà partis; Bob Briggs, directeur de l'institut, lui annonce qu'ils ont été emmenés dans la nuit. Gillian, furieuse, gifle son supérieur, saute dans son pick-up et part à la recherche de l'amiral Kirk.

Pendant ce temps, le commander Sulu emprunte l'hélicoptère de Plexicorp qu'il admirait la veille et s'en sert pour transporter un énorme panneau de Plexiglas jusqu'à l'**Oiseau-de-Proie** occulté. Gillian, stupéfaite, voit Scotty juché sur le vaisseau invisible accueillir Sulu et le Plexiglas disparaître

lentement (dans la soute). Tout à coup, elle se heurte au fuselage du vaisseau occulté. À tâtons, elle progresse le long de la coque en appelant Kirk à l'aide. Scotty prévient l'amiral, qui téléporte son amie à bord.

Kirk déclare à Gillian qu'il est envisageable de faire de même avec les baleines, mais la biologiste révèle que les cétacés sont partis. Il doit être possible de les retrouver en Alaska grâce aux radiobalises, mais si les moteurs de l'**Oiseau-de-Proie** sont de nouveau opérationnels, il faut secourir Chekov avant d'aller où que ce soit. Uhura indique qu'il est grièvement blessé et qu'il a été emmené à l'hôpital. Le Dr McCoy, Kirk et Gillian Taylor se déguisent en membres du personnel hospitalier pour se lancer à sa rescousse. Ils parviennent à passer un barrage de sécurité, pénètrent dans la salle où Chekov est sur le point d'être opéré. Tandis que le Dr McCoy scanne au tricordeur l'officier inconscient, le chirurgien de service exige de savoir qui sont ces intrus qui ne portent pas de masque.

McCoy établit son diagnostic et se querelle avec le chirurgien sur la procédure que celui-ci veut employer. Le chirurgien décide de faire

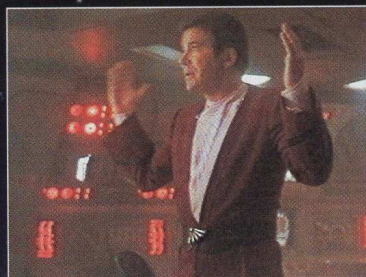
expulser Leonard McCoy et ses acolytes, mais l'amiral Kirk brandit alors son fuseur; toute l'équipe médicale est bientôt enfermée dans une pièce adjacente.

Chekov revient à lui, délirant. Il est placé sur un brancard, mais après le départ de la petite troupe, les policiers lancent la chasse dans les couloirs de l'hôpital.

Pavel Chekov, guéri, saute hors du brancard devant un ascenseur, où le quatuor s'engouffre. Les poursuivants se ruent dans les escaliers pour intercepter les fugitifs à la sortie, mais quand les portes s'ouvrent, la cabine est vide: Kirk, McCoy, Chekov et Gillian ont été téléportés à proximité de l'**Oiseau-de-Proie**.

Les officiers de Starfleet embarquent à bord de l'**Oiseau-de-Proie**. La biologiste veut venir également, mais Kirk, qui a demandé la fréquence des radiobalises des baleines, refuse absolument – leur destination ultime est le **XXIII<sup>e</sup>** siècle. Au moment précis où il est téléporté à bord, Gillian se jette dans ses bras et se trouve téléportée avec lui. James Kirk est bien contraint d'accepter la situation. Le vaisseau occulté s'envole pour aller sauver les baleines et le futur de la Terre.

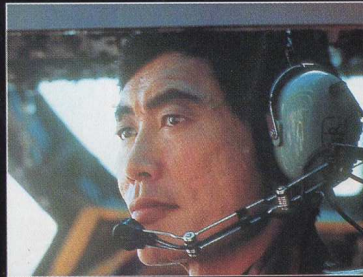
## À L'ÉCRAN...



**1** Alors que le sort de la Terre est en jeu, James Kirk rencontre de graves problèmes. Il a perdu le contact avec Chekov et l'**OISEAU-DE-PROIE** reste immobilisé.



**2** Le Dr Gillian Taylor regagne l'**Institut des Cétacés**. Bob Briggs l'informe que les deux baleines ont été emmenées en avance sur le programme.



**3** Sulu s'empare de l'hélicoptère de Plexicorp et l'utilise pour transporter un énorme panneau de Plexiglas. Le Dr Taylor regagne l'**OISEAU-DE-PROIE** occulté.



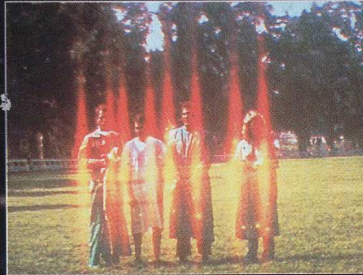
**4** Gillian Taylor appelle Kirk en avançant à tâtons contre la coque invisible de l'**OISEAU-DE-PROIE**. L'amiral téléporte Gillian à bord du vaisseau.



**5** Apprenant que Chekov a été transporté à l'hôpital, Kirk, McCoy et Gillian se déguisent en médecins et entreprennent d'aller secourir le commander.



**6** Après avoir retrouvé Chekov dans une salle d'opération, McCoy le réanime. Kirk et sa troupe parviennent à le faire sortir, mais leur fuite n'est pas discrète.



**7** Les quatre fugitifs pénètrent dans un ascenseur, d'où ils se téléportent non loin de l'**OISEAU-DE-PROIE**. Les gardes sont ébahis de cette soudaine disparition.



**8** Gillian se jette dans les bras de Kirk en passe de se téléporter à bord de l'**OISEAU-DE-PROIE**, ce qui oblige l'amiral à la ramener avec lui au **XXIII<sup>e</sup>** siècle.





# STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE

6<sup>e</sup> partie L'équipage de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701* détruit doit sauver George et Gracie d'implacables baleiniers, revenir dans le futur et sauver la Terre de la *Sonde cétacée*, puis passer en jugement pour ses crimes contre *Starfleet*.

**STAR TREK IV : RETOUR SUR TERRE**

« Vous savez, quelle ironie... Quand l'homme tuait ces bêtes, il détruisait son propre avenir. »

— l'amiral James T. Kirk

**A** bord de leur *Oiseau-de-Proie Klingon*, l'amiral **James T. Kirk** et son équipe traquent les baleines **George et Gracie**. **Scotty** indique que les bassins des soutes sont prêts à les recevoir. Quant à **Spock**, il doit calculer le retour vers le **xxiii<sup>e</sup>** siècle, sans disposer pour autant de la constante d'accélération. Il va devoir deviner.

Les transpondeurs des baleines sont enfin localisés, mais **Uhura** capte un autre signal qui s'en rapproche: un baleinier! Le harpon lancé sur George et Gracie... rebondit sans dommage sur le flanc de l'*Oiseau-de-Proie* occulté qui, en se désoccultant, provoque la fuite du navire baleinier.

Montgomery Scott téléporte George, Gracie et suffisamment d'eau de mer dans le bassin. Mission accomplie, mais il reste maintenant à regagner le **xxiii<sup>e</sup>** siècle. Kirk demande à Spock s'il a bien pris en compte la masse des cétacés et de l'eau – il va encore falloir deviner. En dépit du danger de l'opération, le **Dr Gillian Taylor** insiste pour rester avec les officiers de *Starfleet*, en tant que spécialiste des baleines.

Le vaisseau vibre à l'approche du Soleil, prêt une fois de plus à tenter la mise sur orbite en fronde qui doit le catapulter trois cents ans dans le futur. Opération réussie: l'*Oiseau-de-Proie* semble avalé par le brasier solaire, mais ressurgit au **xxiii<sup>e</sup>** siècle au moment précis où il l'a quitté. Son énergie pompée par la *Sonde cétacée*, le vaisseau tombe dans l'atmosphère terrestre. Il manque percuter le pont du Golden Gate, amerrit violemment dans la baie et se met à couler. Kirk donne l'ordre d'abandonner le bâtiment, puis parvient à libérer George et Gracie avant de rejoindre les autres sur la coque.

George se met à chanter. La *Sonde cétacée* répond par un signal moins « urgent ». Le « dialogue » se poursuit quelques instants, puis soudain la sonde s'éloigne de la Terre. Elle a reçu la réponse qu'elle cherchait. La Terre et ses installations orbitales reviennent progressivement à la normale.

Une fois le danger écarté, l'amiral Kirk et son équipage, récupérés par une navette de sauvetage, vont être jugés. Spock, qui n'est pas comme les autres accusé de conspiration, d'agression contre des officiers de la

**Fédération unie des Planètes**, de vol et de sabotage de vaisseaux de *Starfleet*, tient à se joindre à ses compagnons. L'amiral James Kirk plaide coupable pour tous, mais étant donné les circonstances, seul un chef d'accusation est retenu, à l'encontre de Kirk.

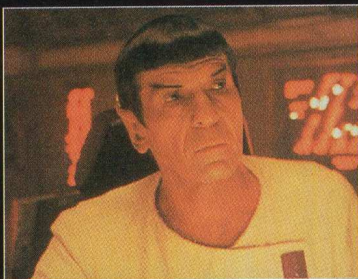
Pour avoir désobéi aux ordres, celui-ci est rétrogradé au rang de capitaine, mais se voit confier le commandement d'un spatonef. Le président du conseil souligne que la Terre a pour toujours une dette envers James Kirk.

L'assistance se disperse sous les ovations. Dans la foule, Gillian Taylor annonce à Kirk qu'elle a décidé de rester au **xxiii<sup>e</sup>** siècle. Dans le même temps, l'**ambassadeur Sarek** parle avec Spock. Il s'avoue très impressionné par le comportement de son fils et ajoute qu'il a peut-être eu tort de s'opposer à l'engagement de Spock dans *Starfleet*.

En route vers **Spacedock** à bord d'une navette, le capitaine James T. Kirk et son équipage triomphant se demandent ce que va être leur nouveau vaisseau.

Un bâtiment de classe **Constitution** est amarré. Son immatriculation: **U.S.S. Enterprise NCC-1701-A**.

## À L'ÉCRAN...



**1** Alors que l'*OISEAU-DE-PROIE KLINGON* repère les deux baleines relâchées, Spock calcule le trajet de retour du vaisseau vers le **xxiii<sup>e</sup>** siècle.



**2** Tandis que Gillian s'installe sur la passerelle de l'*OISEAU-DE-PROIE*, Uhura détecte le signal d'un baleinier: celui-ci s'enfuit à la vision du vaisseau en désoccultation.



**3** Scotty téléporte les deux baleines dans le bassin installé dans la soute de l'*OISEAU-DE-PROIE*. Gillian reste là pour veiller à leur sécurité et à leur confort.



**4** La *SONDE CÉTACÉE* en orbite au-dessus de la Terre provoque la chute libre de l'*OISEAU-DE-PROIE*, qui se pose violemment sur l'eau et se met à couler.



**5** Kirk libère les baleines avant d'abandonner le vaisseau. Elles communiquent brièvement avec la *SONDE CÉTACÉE*, qui s'éloigne ensuite rapidement.



**6** James Kirk et son équipe sont enchantés du succès de leur mission. Les baleines gagnent le large; une navette de secours vient récupérer l'équipage.



**7** Presque toutes les accusations portées contre les mutins sont abandonnées; Kirk est rétrogradé au rang de capitaine... et se voit confier un nouveau vaisseau.



**8** Kirk fait ses adieux à Gillian Taylor qui a décidé de rester au **xxiii<sup>e</sup>** siècle, puis prend place dans le fauteuil du capitaine du nouvel *ENTERPRISE NCC-1701-A*.